

Брюксел, 14 ноември 2025 г.
(OR. en)

15474/25

AELE 101
RECH 503
ATO 80
MI 908
CH 55

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	31 октомври 2025 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	C(2025) 7274 final
Относно:	РЕШЕНИЕ (ЕВРАТОМ) .../... НА КОМИСИЯТА за сключване от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2025) 7274 final.

Приложение: C(2025) 7274 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 31.10.2025 г.
C(2025) 7274 final

РЕШЕНИЕ (ЕВРАТОМ) .../... НА КОМИСИЯТА

за сключване от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза

РЕШЕНИЕ (ЕВРАТОМ) .../... НА КОМИСИЯТА

за сключване от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, втора алинея от него,

като взе предвид одобрението от Съвета,

като има предвид, че:

- (1) С Решение от...¹ Съветът одобри сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза („Споразумението“), включително разпоредбите му относно временното прилагане, по отношение на въпроси, попадащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия („Договора за Евратом“).
- (2) Споразумението следва да бъде сключено от името на Европейската общност за атомна енергия що се отнася до въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за Евратом. Сключването следва да се извърши едновременно със сключването на другите елементи от широкия пакет от мерки, свързани с двустранните отношения с Конфедерация Швейцария, и като неразделна част от този пакет.
- (3) Споразумението следва да се прилага временно от Европейската общност за атомна енергия, докато влезе в сила, по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом.
- (4) Подписването, временното прилагане и сключването на Споразумението по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз, са предмет на отделна процедура съгласно този договор,

¹ Решение на Съвета за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза, публикувано в ОВ, L [...] г.

РЕШИ:

Член 1

Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза² се одобрява от името на Европейската общност за атомна енергия по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом.

Член 2

След като бъде подписано и при спазване на условията на реципрочност, Споразумението се прилага временно в съответствие с член 18 от него.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Комисията

Председател
Ursula von der Leyen

² Текстът на Споразумението е публикуван в ОВ L [...], [...] г., стр. [...].